

Plats och tid	Centralskolan i Svanstein, tisdagen den 19 juni 2012 kl 12.30-14.55		
Beslutande	Desirée Waaranperä Krutrök (S), ordförande Hans Palo, (S) tjugers Marina Danhall (S) Johan Norberg (S) Bertil Alanentalo (V) Ylva Ylinenpää Sannemalm (C) Åsa Alanentalo (KD), ej § 54 Jessica Brännvall (M)		
Övriga deltagande	Maarit Enbuske, barn- och utbildningschef Tarja Lakkapää, sekreterare Lars Niemi, controller		
Utsees att justera	Johan Norberg		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	46-60
		Tarja Lakkapää	
	Ordförande	Desirée Waaranperä Krutrök	
	Justerande	Johan Norberg	

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Barn- och utbildningsnämnden		
Sammanträdesdatum	2012-06-19		
Datum för anslags uppsättande	2012-06-29	Datum för anslags nedtagande	2012-07-21
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	Tarja Lakkapää		
	Utdragsbestyrkande		

BUN § 46

### Information

#### Minoritetsspråksmedel 2012

Barn- och utbildningschefen informerar om tilldelade minoritetsspråksmedel. Totalt har barn- och utbildningsnämnden tilldelats minoritetsspråksmedel med 635 000 kr för år 2012.

#### Specialpedagog

Barn- och utbildningschefen informerar att en ny specialpedagog har anställts inom elevhälsan.

#### Skolgården Övertorneå centralskola

Barn- och utbildningschefen informerar om skiss för skolgården vid Övertorneå centralskola.

Avsikten är att skolgården upprustas etappvis och att en del görs redan nu till hösten. En kostnadsberäkning behövs och barn- och utbildningschefen får i uppdrag att fortsätta jobba med frågan.

#### Föreläsning

Barn- och utbildningschefen informerar om kommande föreläsning "Motiverande ledarskap" den 15 augusti 2012 med Stavros och Marcus Louca.

\_\_\_\_\_

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------

BUN § 47

**Ekonomisk redovisning**

**Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Informationen läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Controllern informerar om budgetuppföljning efter fem månader – inga förändringar jämfört med budgetuppföljning efter fyra månader beträffande det förväntade resultatet för 2012.

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 58

BUN § 48

Dnr 65/12

**Verksamhetsplan 2013-2015 med budget 2013****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Föreliggande förslag till Verksamhetsplan 2013-2015 med budget 2013 antas.

Barn- och utbildningsnämnden äskar om utökning av den preliminära ramen år 2013 med 600 Tkr för att bibehålla den nuvarande personaltätheten/barn/elev och därmed kunna erbjuda utbildning med hög kvalitet.

Konsekvensbeskrivning bifogas till verksamhetsplanen.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger förslag till Verksamhetsplan 2013-2015 med budget 2013.

Föreliggande förslag till verksamhetsplan har MBL-förhandlats den 11 juni 2012.

Beredningsgruppens förslag:

Föreliggande förslag till Verksamhetsplan 2013-2015 med budget 2013 antas.

Barn- och utbildningsnämnden äskar om utökning av den preliminära ramen år 2013 med 600 Tkr för att bibehålla den nuvarande personaltätheten/barn/elev och därmed kunna erbjuda utbildning med hög kvalitet.

**Beslutsunderlag**

Förslag till Verksamhetsplan 2013-2015 med budget 2013  
MBL-protokoll 2012-06-11

\_\_\_\_\_

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------

BUN § 49

### **Omfördelning av årsbudgetbelopp 2012**

#### **Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Budgetbelopp om 200 Tkr omfördelas från ansvar 4402 verksamhet 72511 till ansvar 4108 verksamhet 72311.

#### **Ärendebeskrivning**

Barn- och utbildningsförvaltningen föreslår att medel omfördelas från Pärkans fritidshem till Älvbackens förskola fr o m augusti 2012. Detta på grund av att barnantalet har ökat vid Älvbackens förskola och minskat vid Pärkans fritidshem.

Föreliggande förslag om omfördelning har MBL-förhandlats den 11 juni 2012.

Beredningsgruppens förslag:

Medel omfördelas från Pärkans fritidshem till Älvbackens förskola fr o m augusti 2012.

#### **Beslutsunderlag**

MBL-protokoll 2012-06-11

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 60

BUN § 50

Dnr 48/12

**Ansökan om anslag till Teknikens Hus för år 2013**

**Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Medel beviljas med 20 000 kronor till Teknikens Hus för verksamheten år 2013.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger ansökan från Teknikens Hus om anslag med 26 000 kronor till verksamheten år 2013.

Beredningsgruppens förslag:

Medel beviljas med 20 000 kronor till Teknikens Hus för verksamheten år 2013.

**Beslutsunderlag**

Ansökan till Teknikens Hus för år 2013

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 61

BUN § 51

Dnr Ks 115/12

**Revisionsrapport – Ändamålsenlighet och intern kontroll inom upphandlingsverksamheten****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Ett tillägg avseende handlingar som rör upphandling skrivs in i dokumenthanteringsplanen.

Kontinuerlig uppföljning av tecknade ramavtal införs i Internkontrollplan 2013.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger revisionsrapport *Ändamålsenlighet och intern kontroll inom upphandlingsverksamheten*.

Revisorernas sammanfattande bedömning är att upphandlingsverksamheten inom kommunstyrelsen och nämnderna i allt väsentligt genomförs ändamålsenligt. Den interna kontrollen rörande upphandlingsverksamhet bedöms dock inte vara tillräcklig i alla delar.

För barn- och utbildningsnämndens del vill revisorerna att nämnden säkerställer att handlingar som rör upphandling även ingår i upprättade dokumenthanteringsplaner.

Beredningsgruppens förslag:

Ett tillägg avseende handlingar som rör upphandling skrivs in i dokumenthanteringsplanen.

Kontinuerlig uppföljning av tecknade ramavtal införs i Internkontrollplan 2013.

**Beslutsunderlag**

Revisionsrapport 2012-05-04

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 62

BUN § 52

Dnr 47/12

**Översyn av Övertorneå kommuns riktlinjer för skolskjutsar****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Föreliggande förslag till Övertorneå kommuns riktlinjer för skolskjutsar antas med undantag för punkten om överenskommelse med Ylitornio.

**Ärendebeskrivning**

Barn- och utbildningsnämnden beslutade den 13 mars 2012 att kommunens riktlinjer för skolskjutsar ska ses över och anpassas till den nya skollagen och att ett nytt beslut om riktlinjer fattas efter detta.

Barn- och utbildningskontoret och kommunledningskontoret har inkommit med förslag till ändrade riktlinjer för skolskjutsar.

Beredningsgruppen överlämnar ärendet till barn- och utbildningsnämnden utan eget förslag till beslut.

**Beslutsunderlag**

Översyn av Övertorneå kommuns riktlinjer för skolskjutsar 2012-05-07

---

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------



BUN § 53

Dnr 66/11

**Inspektion – Hietaniemi Friskola, Björkens förskola****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Björkens förskola att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa brister genom att vidta nedanstående åtgärder:

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska upprätta skriftliga klagomålsrutiner enligt skollagens 4 kap. 8 §.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

Information om inspektionen läggs ut på hemsidan.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger rapport från tillsynsbesök vid Björkens förskola samt förslag till beslut vid tillsyn.

Enligt Skollagen 26 kapitel har kommunen tillsyn över förskola vars huvudman kommunen har godkänt. Med tillsyn avses en självständig granskning som har till syfte att kontrollera om den verksamhet som granskas uppfyller de krav som följer av lagar och andra föreskrifter. I tillsynen ingår att fatta de beslut om åtgärder som kan behövas för att den huvudman som bedriver verksamheten ska rätta fel som upptäcks vid granskningen. Kommunens tillsyn omfattar inte tillsyn över att bestämmelserna i 6 kap. följs (Åtgärder mot kränkande behandling).

Områden som har granskats: Måluppfyllelse och resultat, pedagogisk ledning och utveckling av verksamhet, lärandemiljön och övrigt såsom lagen om registerkontroll. I rapporten går att läsa en sammanfattning av områden som Övertorneå kommun föreslår behöver utvecklas.

Beredningsgruppens förslag till beslut:

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Björkens förskola att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa brister genom att vidta nedanstående åtgärder:

Justerades sign	Utdragsbestyrkande
-----------------	--------------------

BUN § 53 forts

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska upprätta skriftliga klagomålsrutiner enligt skollagens 4 kap. 8 §.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

**Beslutsunderlag**

Rapport från tillsynsbesök 2012-03-27

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

BUN § 54

Dnr 65/11

**Inspektion - Pingstförsamlingen i Övertorneå, Solgläntans förskola****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Solgläntans förskola att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa påtalade brister genom att vidta nedanstående åtgärder.

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska upprätta skriftliga klagomålsrutiner enligt skollagens 4 kap. 8 §.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

Information om inspektionen läggs ut på hemsidan.

**Jäv**

På grund av jäv deltog inte Åsa Alanentalo (KD) i behandlingen eller i beslutet i detta ärende.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger rapport från tillsynsbesök vid Solgläntans förskola samt förslag till beslut vid tillsyn.

Enligt Skollagen 26 kapitel har kommunen tillsyn över förskola vars huvudman kommunen har godkänt. Med tillsyn avses en självständig granskning som har till syfte att kontrollera om den verksamhet som granskas uppfyller de krav som följer av lagar och andra föreskrifter. I tillsynen ingår att fatta de beslut om åtgärder som kan behövas för att den huvudman som bedriver verksamheten ska rätta fel som upptäcks vid granskningen. Kommunens tillsyn omfattar inte tillsyn över att bestämmelserna i 6 kap. följs (Åtgärder mot kränkande behandling).

Områden som har granskats: Måluppfyllelse och resultat, pedagogisk ledning och utveckling av verksamhet, lärandemiljön och övrigt såsom lagen om registerkontroll. I rapporten går att läsa en sammanfattning av områden som Övertorneå kommun föreslår behöver utvecklas.

Justerades sign	Utdragsbestyrkande
-----------------	--------------------

BUN § 54 forts

Beredningsgruppens förslag till beslut:

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Solgläntans förskola att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa påtalade brister genom att vidta nedanstående åtgärder.

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska upprätta skriftliga klagomålsrutiner enligt skollagens 4 kap. 8 §.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

### **Beslutsunderlag**

Rapport från tillsynsbesök 2012-03-01

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 67

BUN § 55

Dnr 67/11

**Inspektion – Magnus Olssons pedagogiska omsorg****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Magnus Olssons pedagogiska omsorg att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa påtalade brister genom att vidta nedanstående åtgärder.

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska se till att personalen är väl insatta i de styrdokument som gäller för verksamheten.

Personalen får den kompetensutveckling som krävs för att professionellt kunna genomföra sina arbetsuppgifter.

*Övrigt – utdrag ur belastningsregistret och kommunala riktlinjer:*

När en dagbarnvårdare (vikarie) ska anställas ska förvaltningen underrättas om namn på denna. Arbetsgivaren ska lämna en redogörelse över dagbarnvårdarens och lokalernas lämplighet. Utdrag ur belastningsregistret ska lämnas in till kommunen.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

Information om inspektionen läggs ut på hemsidan.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger rapporter från tillsynsbesök i Magnus Olssons pedagogiska omsorg samt förslag till beslut vid tillsyn.

Enligt Skollagen 26 kapitel har kommunen tillsyn över pedagogisk omsorg vars huvudman kommunen har godkänt. Med tillsyn avses en självständig granskning som har till syfte att kontrollera om den verksamhet som granskas uppfyller de krav som följer av lagar och andra föreskrifter. I tillsynen ingår att fatta de beslut om åtgärder som kan behövas för att den huvudman som bedriver verksamheten ska rätta fel som upptäcks vid granskningen. Kommunens tillsyn omfattar inte tillsyn över att bestämmelserna i 6 kap. följs (Åtgärder mot kränkande behandling).

Områden som har granskats: Måluppfyllelse och resultat, pedagogisk ledning och utveckling av verksamhet, lärandemiljön och övrigt såsom

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

BUN § 55 forts

lagen om registerkontroll. I rapporterna går att läsa en sammanfattning av områden som Övertorneå kommun föreslår behöver utvecklas.

Beredningsgruppens förslag till beslut:

Övertorneå kommun har vid tillsynen identifierat följande brister och förelägger med stöd av 26 kap. 10 § skollagen (2010:800) Magnus Olssons pedagogiska omsorg att senast den 1 oktober 2012 avhjälpa påtalade brister genom att vidta nedanstående åtgärder.

*Pedagogisk ledning och utveckling av verksamheten:*

Huvudmannen ska se till att personalen är väl insatta i de styrdokument som gäller för verksamheten.

Personalen får den kompetensutveckling som krävs för att professionellt kunna genomföra sina arbetsuppgifter.

*Övrigt – utdrag ur belastningsregistret och kommunala riktlinjer:*

När en dagbarnvårdare (vikarie) ska anställas ska förvaltningen underrättas om namn på denna. Arbetsgivaren ska lämna en redogörelse över dagbarnvårdarens och lokalernas lämplighet. Utdrag ur belastningsregistret ska lämnas in till kommunen.

De vidtagna åtgärderna ska skriftligen redovisas till Övertorneå kommun senast den 1 oktober 2012.

### **Beslutsunderlag**

Rapport från tillsynsbesök 212-03-01

Rapport från tillsynsbesök 212-02-29

Rapport från tillsynsbesök 212-02-28

\_\_\_\_\_

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 69

BUN § 56

Dnr 59/12

**Remiss av allmänna råd med kommentarer för pedagogisk omsorg  
(Dnr 62:2011:827)**

**Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Delegeras till barn- och utbildningschefen att lämna synpunkter till Skolverket gällande punkt 9 i förslaget.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger remiss av allmänna råd med kommentarer för pedagogisk omsorg från Skolverket.

Eventuella synpunkter ska lämnas senast den 21 juni 2012.

**Beslutsunderlag**

Remiss av allmänna råd med kommentarer för pedagogisk omsorg

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

BUN § 57

**Anmälningar kränkande behandling**

**Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Informationen läggs till handlingarna.

**Ärendebeskrivning**

Barn- och utbildningschefen informerar om nya och pågående ärenden.

\_\_\_\_\_

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------



BUN § 58

### Klagomålshantering

#### Barn- och utbildningsnämndens beslut

Dagens regelverk fortsätter att gälla för deltidsplatser som regleras av allmän förskola, arbetslöshet och föräldraledighet.

Informationen om betygsättning läggs till handlingarna.

#### Ärendebeskrivning

Vid barn- och utbildningsnämndens sammanträde den 22 maj 2012 diskuterades skrivelsen om 15-timmarsregeln inom barnomsorgen. Tjänstemännen fick i uppdrag att utreda möjligheten att erbjuda barnomsorg 5 timmar 3 dagar i veckan i stället för 3 timmar 5 dagar i veckan.

Vid beredningsmötet den 4 juni 2012 informerade förskolechefen angående gällande tider för deltidsplatser som regleras av allmän förskola, arbetslöshet och föräldraledighet. Reglerna infördes 2008 då det beslutades om nya riktlinjer med fler inskrivna barn. Detta innebär att alla barn som innehar deltidsplats och vars föräldrar inte arbetar, tilldelas fasta vistelsetider. Tiderna fördelas jämnt över veckans dagar – tre timmar varje dag förmiddag eller eftermiddag – och måltider serveras inte under barnens tid i förskolan.

Individuella lösningar vid särskilda skäl kan ansökas.

Två nya klagomål om betygsättning har inkommit. Båda ärenden är utredda.

\_\_\_\_\_

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------

BUN § 59

### Ledamöternas frågor

**Johan Norberg (S)** frågar om möjlighet att erbjuda nattdagis?

Barn- och utbildningschefen svarar att enligt lagen ska kommunen eftersträva att erbjuda barnomsorg på obekvämt arbetstid, men det är inte någon skyldighet för kommunen att tillhandahålla barnomsorg på helger och nätter.

**Hans Palo (S)** frågar om sexårsverksamheten. Förut har Svanstein haft sexårsverksamhet fyra dagar i veckan, nu ska det bli tre dagar. Varför denna ändring?

Barn- och utbildningschefen svarar att sexårsverksamheten ska ha lika många timmar i Svanstein som i centralorten.

**Ylva Ylinenpää Sannemalm (C)** frågar hur många av niorna har fått underkända betyg, samt hur många som går i sommarskolan?

Barn- och utbildningschefen svarar att 5 av 25 elever vid Övertorneå centralskola, samt 1 elev av 9 vid Svansteins skola inte är behöriga att söka till nationella program. I sommarskolan går 6 elever, även eleven från Svanstein.

**Bertil Alanentalo (V)** frågar om mellanstadiets toaletter, hinner de åtgärdas till hösten?

Barn- och utbildningschefen svarar att enligt kommunstyrelsen ska åtgärderna påbörjas nu under sommaren.

\_\_\_\_\_

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------

Barn- och utbildningsnämnden

2012-06-19

sid 73

BUN § 60

**Delgivningar****Barn- och utbildningsnämndens beslut**

Delgivningarna läggs till handlingarna.

1. Protokoll fört vid SKAL-möte 2012-05-07
2. Skolinspektionen – Beslut 2012-05-22 Riktad tillsyn i Övertorneå kommun inom området skolmåltider Dnr 8/12
3. Migrationsverket – Beslut 2012-05-21 Ärende om ersättning för utbildning Dnr 41/12
4. Protokollsutdrag från kommunfullmäktige – Val av ersättare till barn- och utbildningsnämnden t o m 2014-12-31
5. Protokollsutdrag från kommunfullmäktige – Höjning av måltidstaxor samt utredning av kostservice
6. Protokoll från Minoritetsspraksgruppen 2012-05-03

---

Justerades sign			Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--	--------------------